

GARANTIEZERTIFIKAT  
WARRANTY CERTIFICATE  
CERTIFICAT DE GARANTIE  
GARANTIEBEWIJS  
GARANTIBEVIS  
GARANTIBEVIS

# 4WN

by **EBARA PUMPS EUROPE**



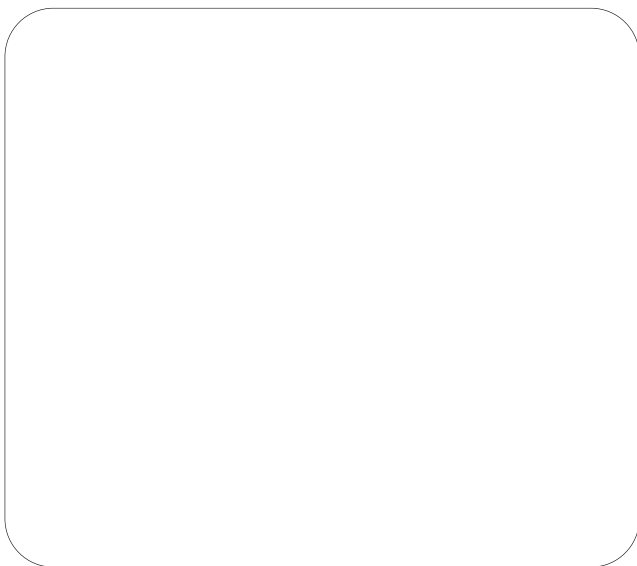
✓ **ECOFRIENDLY**  
MATERIALS

✓ **QUALITY**  
ISO 9001 CERTIFIED

✓ **EFFICIENCY**  
EuP READY

✓ **RELIABILITY**  
REPLACEMENT WARRANTY

**Typenschild**  
**Rating plate**  
**Plaque signaletique**  
**Typeplaatje**  
**Märkskylt**  
**Typeskilt**



# GARANTIEZERTIFIKAT

Zuerst danken wir Ihnen, dass Sie sich für ein 4WN Unterwasserpumpen-Set entschieden haben. Wir stellen unsere Produkte mit besonderer Sorgfalt her, um eine sichere Anwendung und einen langjährigen und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten.

**Innerhalb des Garantiezeitraumes von 24 Monaten nach Kauf werden wir das 4WN Unterwasserpumpen-Set oder Teile davon im Reklamationsfall umgehend austauschen.**

Bitte beachten Sie, dass die o.g. Garantie nur gewährt werden kann, wenn das 4WN Unterwasserpumpen-Set im Originalzustand eingesandt wird.

Jegliche Eingriffe an Motor, Pumpe oder Kabel führen zum Verfall der Garantie und entbinden uns von jeder Haftung für Personen und/oder Sachschäden sowie Schäden an dem 4WN Unterwasserpumpen-Set selbst.

Händler: \_\_\_\_\_

Kunde: \_\_\_\_\_

Kaufdatum: \_\_\_\_\_

Händlerstempel

## **Bedingungen:**

- » Voraussetzung für die Gewährung der Garantie ist die Rücksendung des 4WN Unterwasserpumpen-Sets im kompletten, unveränderten und unbeschädigten Zustand
- » es können nur Garantieanträge bearbeitet werden, denen diese vollständig ausgefüllte und vom Händler gestempelte Urkunde beiliegt
- » die 24-monatige Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum
- » grundsätzlich und gerade für den Fall, dass ein Produkt zum zweiten Mal retourniert wird, behalten wir uns die detaillierte Prüfung des Produkts und die individuelle Entscheidung über die Gewährung der Garantie vor
- » die Garantie schließt jeden Schadensersatz aus
- » es gelten unsere Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen (Stand 01. April 2014)

# WARRANTY CERTIFICATE

First of all, we would like to thank you for choosing a 4WN borehole pump set. All of our products are manufactured with particular care and attention in order to ensure safe application, reliability and a long service life.

**During the warranty period of 24 months from purchase, we will replace the 4WN borehole pump set or parts thereof immediately.**

Please note that the aforementioned warranty can only be provided if the 4WN borehole pump set is returned in its original state. Any interventions (e.g. modifications, alterations etc.) of any kind to the motor, pump or cable, shall result in the warranty becoming void and exempt us from any liability for personal injuries and/or damage to property or to the 4WN pump set itself.

Dealer: \_\_\_\_\_

Customer: \_\_\_\_\_

Purchase date: \_\_\_\_\_

Dealer's stamp

## Conditions:

- » A prerequisite for providing warranty is that the 4WN borehole pump set is returned in a complete, unaltered and undamaged state
- » Warranty requests can only be processed if they are accompanied by this certificate, completed in full and bearing the dealer's stamp
- » The 24-month warranty period commences with the date of purchase
- » Fundamentally and particularly in the event of a product being returned to us for a second time, we reserve the right to a detailed inspection of the product and individual decision on providing warranty
- » The warranty excludes all forms of compensation
- » Our General Terms and Conditions for Sales and Delivery apply (as amended on April 1, 2014)

# CERTIFICAT DE GARANTIE

Nous vous remercions d'avoir opté en faveur d'un kit de pompe immergée 4WN. Nous fabriquons nos produits avec un soin particulier pour en garantir une utilisation sûre et un service durable et fiable.

**Nous remplacerons immédiatement le kit de pompe immergée 4WN ou certains de ces composants lors la durée de garantie de 24 mois à compter de la date d'achat.**

Veuillez noter que la garantie susmentionnée sera accordée uniquement si le kit de pompe nous est retourné dans son état d'origine. Toute intervention au niveau du moteur, de la pompe ou des câbles entraînera la nullité de la garantie et nous exonèrera de toute responsabilité en cas de dommages corporels et/ou matériels ou de dommages au niveau du kit de pompe immergée 4WN lui-même.

Concessionnaire: \_\_\_\_\_

Client : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Cachet du concessionnaire

## Conditions :

- » la condition sine qua non à l'octroi de la garantie est de retourner les kits de pompes immergées 4WN dans un état complet, non modifié et non détérioré
- » seules les demandes de garantie accompagnées du certificat de garantie dûment rempli et portant le cachet du concessionnaire seront traitées
- » la durée de garantie de 24 mois s'applique à compter de la date d'achat
- » nous nous réservons, fondamentalement et précisément pour le cas où un produit nous serait retourné pour la deuxième fois, le droit d'accorder la garantie au cas par cas après avoir procédé à un examen détaillé dudit produit
- » la garantie exclut tout dommage et intérêt
- » nos conditions générales de vente et de livraison s'appliquent (version : 1er avril 2014).

# GARANTIEBEWIJS

Bedankt voor het aanschaffen van de 4WN-onderwaterpompset. Al onze producten worden met de grootste zorg gemaakt om een veilig, duurzaam en betrouwbaar gebruik te waarborgen.

**Binnen de garantieperiode van 24 maanden na aankoop vervangen wij de 4WN onderwaterpompset of delen daarvan onmiddellijk.**

Houd er rekening mee dat de bovengenoemde garantie alleen kan worden verleend als de 4WN onderwaterpompset in originele staat toegestuurd wordt. Door veranderingen van welke aard ook aan de motor, de pomp of de kabels komt de garantie te vervallen en zijn wij als fabrikant niet langer aansprakelijk voor lichamelijk letsel en/of materiële schade danwel schade aan de 4WN onderwaterpompset zelf.

Distributeur: \_\_\_\_\_

Klant: \_\_\_\_\_

Aankoopdatum: \_\_\_\_\_

Stempel distributeur

## Voorwaarden:

- » Er kan alleen garantie worden verleend wanneer de 4WN onderwaterpompset compleet, onbeschadigd en in originele staat wordt teruggestuurd.
- » Garantieclaims kunnen alleen in behandeling worden genomen op vertoon van dit volledig ingevulde en door de distributeur afgestempelde garantiebewijs
- » De garantieperiode van 24 maanden begint op de dag van aankoop
- » In beginsel en in het specifieke geval dat een product voor de tweede keer wordt teruggestuurd, behouden wij ons het recht voor het product uitvoerig te controleren en per geval te beslissen of de garantie van toepassing is
- » De garantie sluit elke vorm van schadevergoeding uit
- » Onze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden zijn van toepassing (versie 1 april 2014)

# G A R A N T I B E V I S

Tack för att du bestämt dig för ett 4WN undervattenspump-set. Vi tillverkar våra produkter med särskild omsorg för att kunna garantera säker användning och pålitlig drift.

**Under garantitiden som gäller 24 månaders efter ditt köp byter vi omgående ut 4WN undervattenspump-setet eller delar av detta set.**

Tänk på att denna garanti endast kan ges om 4WN undervattenspump-setet skickas in i originalskick. Alla slags ingrepp i motorn, pumpen eller kabeln leder till att garantin upphör att gälla och friskriver oss från allt ansvar för person- eller sakskaador samt skador på själva 4WN undervattenspump-setet.

Återförsäljare: \_\_\_\_\_

Kund: \_\_\_\_\_

Köpdatum: \_\_\_\_\_

Återförsäljarens stämpel

## Villkor:

- » En förutsättning för vårt garantiåtagande är att 4WN undervattenspump-setet returneras i komplett, oförändrat och oskadat skick
- » Vi kan endast bearbeta garantianspråk om detta garantibevis har fyllts i komplett och stämplats av återförsäljaren, och därefter bifogats produkten
- » Vår 24 månaders garanti börjar gälla vid köp
- » Principiellt och särskilt i sådana fall om en produkt returneras för andra gången, förbehåller vi oss rätten att granska produkten i detalj och därefter fastlägga omfattningen av vårt garantiåtagande
- » Garantin utesluter all slags form av skadeståndsanspråk
- » Våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor gäller (från 1 april 2014)

# G A R A N T I B E V I S

Først vil vi gerne takke for, at du har besluttet dig for et 4WN Dykpumpe. Vi producerer vores produkter med særlig omhu for at garantere sikker brug og mangeårig og pålidelig drift.

**Inden for garantiperioden på 24 måneder efter købet vil vi straks udskifte 4WN undervandspumpesættet eller dele deraf.**

Vær opmærksom på, at ovennævnte garanti kun ydes, hvis 4WN undervandspumpesættet indsendes i original tilstand. Ethvert indgreb i motor, pumpe eller kabler fører til bortfald af garantien og fritager os for enhver hæftelse for person- og/eller tingskader samt for skader på selve 4WN undervandspumpesættet.

Forhandler: \_\_\_\_\_

Kunde: \_\_\_\_\_

Købsdato: \_\_\_\_\_

Forhandlerens stempel

## **Betingelser:**

- » Det er en forudsætning for garantien at 4WN Dykpumpe indsendes i fuldstændig, uændret og ubeskadiget tilstand
- » det er kun garantikrav med fuldstændigt udfyldt garantibevis, som er stemplet af forhandleren, der kan behandles
- » 24-måneders garantien begynder med købsdatoen
- » principielt og netop i det tilfælde, hvor et produkt indsendes for anden gang, forbeholder vi os ret til en detaljeret kontrol af produktet og en individuel beslutning om garantiydelsen
- » garantien udelukker enhver skadeserstatning
- » vores Almindelige salgs- og leveringsbetingelser (01. april 2014) er gældende



**Notizen / Notes:**

**Notizen / Notes:**



**EBARA Pumps Europe**  
**Deutschland / Benelux / Scandinavia**  
Ferdinand-Porsche-Ring 7  
63110 Rodgau-Jügesheim  
Tel.: +49 6106 66099-0  
Fax: +49 6106 66099-45  
info@ebarade  
www.ebaraeurope.de

**EBARA Pumps Europe**  
**France**  
555, rue Juliette Recamier  
69970 Chaponnay, France  
Téléphone: +33 4 72769482  
Fax: +33 805101071  
ebarafrance@ebaraeurope.com  
www.ebaraeurope.com

**EBARA Pumps Europe**  
**United Kingdom**  
Unit 7 -Zodiac Business Park  
High-Road - Cowley Uxbridge  
Middlesex - UB8 2GU, United Kingdom  
Phone: +44 1895 439027  
Fax: +44 1895 439028  
mktguk@ebaraeurope.com  
www.ebaraeurope.co.uk

